**Глава 1. Общие положения                                                                    (статьи 1 - 7)**  
  
**Глава 2. Язык в государственных и негосударственных                  (статьи 8 - 15)**  
  
**организациях и органах местного самоуправления**  
  
**Глава 3. Язык в области образования, науки, культуры и**  
  
**средствах массовой информации                                                           (статьи 16 - 18)**  
  
**Глава 4. Язык в наименованиях населенных пунктов, именах**  
  
**собственных, визуальной информации                                                (статьи 19 - 22)**  
  
**Глава 5. Правовая защита языков                                                        (статьи 23 - 26)**  
  
**Глава 6. Использование языков в отношениях с зарубежными**  
  
**странами и международными организациями                                    (статья 27)**  
  
Настоящий Закон устанавливает правовые основы функционирования языков в Республике Казахстан, обязанности государства в создании условий для их изучения и развития, обеспечивает одинаково уважительное отношение ко всем, без исключения, употребляемым в Республике Казахстан языкам.  
  
**Глава 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**  
  
**Статья 1. Основные понятия**  
  
В настоящем Законе используются следующие понятия:  
  
диаспора - часть народа (этническая общность), проживающая вне страны его исторического происхождения;  
  
ономастика - раздел языкознания, изучающий собственные имена, историю их возникновения и преобразования;  
  
орфография - правописание, система правил, определяющих единообразие способов передачи речи ( слов и грамматических форм) на письме;  
  
топонимика - раздел ономастики, изучающий названия географических объектов, закономерности их возникновения, изменения, функционирования;  
  
транслитерация - побуквенная передача текстов и отдельных слов одной графической системы средствами другой графической системы.  
  
терминологическая комиссия - консультативно-совещательный орган, вырабатывающий предложения в области терминологической лексики казахского языка по всем отраслям экономики науки техники, культуры;  
  
ономастическая комиссия - консультативно-совещательный орган, вырабатывающий предложения по формированию единого подхода к наименованию и переименованию географических объектов, упорядочению употреблений и учету топонимических названий, восстановлению, сохранению исторических названий как составной части историко-культурного наследия Республики Казахстан;  
  
уполномоченный орган - центральный исполнительный орган, ответственный за реализацию единой государственной политики в сфере развития языков.  
  
**Статья 2. Предмет регулирования настоящего Закона**  
  
Предметом регулирования настоящего Закона являются общественные отношения, возникающие в связи с употреблением языков в деятельности государственных, негосударственных организаций и органов местного самоуправления.  
  
Настоящий Закон не регламентирует употребление языков в межличностных отношениях и в религиозных объединениях.  
  
**Статья 3. Законодательство о языках в Республике Казахстан**  
  
Законодательство о языках в Республике Казахстан основывается на Конституции Республики Казахстан, состоит из настоящего Закона, иных нормативных правовых актов Республики Казахстан, касающихся употребления и развития языков.  
  
Законодательство о языках распространяется на граждан Республики Казахстан, на иностранцев и лиц без гражданства, постоянно проживающих в Республике Казахстан.  
  
**Статья 4. Государственный язык Республики Казахстан**  
  
Государственным языком Республики Казахстан является казахский язык. Государственный язык - язык государственного управления, законодательства, судопроизводства и делопроизводства, действующий во всех сферах общественных отношений на всей территории государства.  
  
Долгом каждого гражданина Республики Казахстан является овладение государственным языком, являющимся важнейшим фактором консолидации народа Казахстана.  
  
Правительство, иные государственные, местные представительные и исполнительные органы обязаны:  
  
всемерно развивать государственный язык в Республике Казахстан, укреплять его международный авторитет;  
  
создавать все необходимые организационные, материально-технические условия для свободного и бесплатного овладения государственным языком всеми гражданами Республики Казахстан;  
  
оказывать помощь казахской диаспоре в сохранении и развитии родного языка.  
  
**Статья 5. Употребление русского языка**  
  
В государственных организациях и органах местного самоуправления наравне с казахским официально употребляется русский язык.  
  
Согласно Постановлению Конституционного Совета РК от 8 мая 1997 года № 10/2: «Данная конституционная норма понимается однозначно, что в государственных организациях и органах местного самоуправления казахский и русский языки употребляются в равной степени, одинаково, независимо от каких-либо обстоятельств».  
  
**Статья 6. Забота государства о языках**  
  
Каждый гражданин Республики Казахстан имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.  
  
Государство заботится о создании условий для изучения и развития языков народа Казахстана.  
  
В местах компактного проживания национальных групп при проведении мероприятий могут быть использованы их языки.  
  
**Статья 7. Недопустимость препятствования функционированию языков**  
  
В Республике Казахстан не допускается ущемление прав граждан по языковому признаку.  
  
Действия должностных лиц, препятствующих функционированию и изучению государственного и других языков, представленных в Казахстане, влекут за собой ответственность в соответствии с законами Республики Казахстан.  
  
**Глава 2. ЯЗЫК В ГОСУДАРСТВЕННЫХ И НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И ОРГАНАХ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ**  
  
**Статья 8. Употребление языков**  
  
Языком работы и делопроизводства государственных органов, организаций и органов местного самоуправления Республики Казахстан является государственный язык, наравне с казахским официально употребляется русский язык.  
  
В работе негосударственных организаций используется государственный и, при необходимости, другие языки.  
  
**Статья 9. Язык актов государственных органов**  
  
Акты государственных органов разрабатываются и принимаются на государственном языке, при необходимости, их разработка может вестись на русском языке с обеспечением, по возможности, перевода на другие языки.  
  
**Статья 10. Язык ведения документации**  
  
Ведение учетно-статистической, финансовой и технической документации в системе государственных органов, организациях Республики Казахстан, независимо от форм собственности, обеспечивается на государственном и на русском языках.  
  
Участники регионального финансового центра города Алматы вправе вести документацию на государственном и (или) русском, и (или) английском языках.  
  
**Статья 11. Язык ответов на обращения граждан**  
  
Ответы государственных и негосударственных организаций на обращения граждан и другие документы даются на государственном языке или на языке обращения.  
  
**Статья 12. Язык в Вооруженных Силах и правоохранительных органах**  
  
В Вооруженных Силах Республики Казахстан, а также во всех видах воинских и военизированных формирований, в организациях государственного контроля и надзора, правовой защиты граждан и в правоохранительных органах обеспечивается функционирование государственного и русского языков.  
  
**Статья 13. Язык судопроизводства**  
  
Судопроизводство в Республике Казахстан ведется на государственном языке, а, при необходимости, в судопроизводстве наравне с государственным употребляется русский язык или другие языки.  
  
**Статья 14. Язык производства по делам об административных правонарушениях**  
  
Производство по делам об административных правонарушениях ведется на государственном языке, а при необходимости, и на других языках.  
  
**Статья 15. Язык сделок**  
  
Все сделки физических и юридических лиц в Республике Казахстан, совершаемые в письменной форме, излагаются на государственном и русском языках с приложением в необходимых случаях перевода на других языках.  
  
Сделки с иностранными физическими и юридическими лицами, совершаемые в письменной форме, излагаются на государственном и на приемлемом для сторон языке.  
  
Участники регионального финансового центра города Алматы вправе заключать сделки на государственном и (или) русском, и (или) английском языках.  
  
**Глава 3. ЯЗЫК В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ, КУЛЬТУРЫ И СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**  
  
**Статья 16. Язык в области образования**  
  
В Республике Казахстан обеспечивается создание детских дошкольных организаций, функционирующих на государственном языке, а в местах компактного проживания национальных групп - и на их языках.  
  
Язык обучения, воспитания в детских домах и приравненных к ним организациях определяется местными исполнительными органами с учетом национального состава их контингента.  
  
Республика Казахстан обеспечивает получение начального, основного среднего, общего среднего, технического и профессионального, послесреднего, высшего и послевузовского образования на государственном, русском, а при необходимости и возможности, и на других языках. В организациях образования государственный язык и русский язык являются обязательными учебными предметами и входят в перечень дисциплин, включаемых в документ об образовании.  
  
**Статья 17. Язык в области науки и культуры**  
  
В Республике Казахстан в области науки, включая оформление и защиту диссертаций, обеспечивается функционирование государственного и русского языков.  
  
Культурные мероприятия проводятся на государственном и, при необходимости, на других языках.  
  
**Статья 18. Язык печати и средств массовой информации**  
  
Республика Казахстан обеспечивает функционирование государственного, других языков в печатных изданиях и средствах массовой информации.  
  
В целях создания необходимой языковой среды и полноценного функционирования государственного языка объем передач по телерадиовещательным каналам, независимо от форм их собственности, на государственном языке по времени не должен быть менее суммарного объема передач на других языках.  
  
**Глава 4. ЯЗЫК В НАИМЕНОВАНИЯХ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ, ИМЕНАХ**  
  
**СОБСТВЕННЫХ, ВИЗУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ**  
  
**Статья 19. Порядок использования топонимических названий, наименований организаций**  
  
Традиционные, исторически сложившиеся казахские названия населенных пунктов, улиц, площадей, а также других физико-географических объектов на других языках должны воспроизводиться согласно правилам транслитерации.  
  
Наименования государственных организаций, их структурных подразделений даются на государственном и русском языках. Наименования совместных, иностранных организаций - с транслитерацией на государственном и русском языках.  
  
**Статья 20. Написание личных имен, отчеств и фамилий**  
  
Написание личных имен, отчеств, фамилий в официальных документах должно соответствовать законодательству и нормативным правовым актам Республики Казахстан.  
  
**Статья 21. Язык реквизитов и визуальной информации**  
  
Тексты печатей и штампов государственных органов содержат их названия на государственном языке.  
  
Тексты печатей, штампов организаций, независимо от форм собственности, составляются на государственном и русском языках.  
  
Бланки, вывески, объявления, реклама, прейскуранты, ценники, другая визуальная информация излагаются на государственном и русском, а при необходимости, и на других языках.  
  
Товарные ярлыки (этикетки) со специальными сведениями, маркировки, инструкции к товарам, производимым в Казахстане, должны содержать необходимую информацию на государственном и русском языках.  
  
Товарные ярлыки (этикетки) - со специальными сведениями, маркировки, инструкции к товарам зарубежного производства обеспечиваются переводом на государственный и русский языки за счет средств импортирующих организаций.  
  
Все тексты визуальной информации располагаются в следующем порядке: слева или сверху - на государственном, справа или снизу - на русском языках, пишутся одинаковыми по размеру буквами. По мере необходимости тексты визуальной информации могут быть приведены дополнительно и на других языках. При этом размеры шрифта не должны превышать установленных нормативными правовыми актами требований. Устная информация, объявления, реклама даются на государственном, русском и, при необходимости, на других языках.  
  
**Статья 22. Язык в области связи**  
  
В области связи в пределах Республики Казахстан обеспечивается функционирование государственного и русского языков. Почтово-телеграфные отправления за пределы Республики Казахстан производятся согласно установленным международным правилам.  
  
**Глава 5. ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА ЯЗЫКОВ**  
  
**Статья 23. Государственная защита языков**  
  
Государственный и все другие языки в Республике Казахстан находятся под защитой государства. Государственные органы создают необходимые условия для функционирования и развития этих языков.  
  
Развитие языков обеспечивается Государственной программой, предусматривающей приоритетность государственного языка и поэтапный переход делопроизводства на казахский язык.  
  
Перечень профессий, специальностей и должностей, для которых необходимо знание государственного языка в определенном объеме и в соответствии с квалификационными требованиями, устанавливается законами Республики Казахстан.  
  
Правительством Республики Казахстан создаются терминологическая и ономастическая комиссии и, при необходимости, другие структуры.  
  
**Статья 24. Ответственность за нарушение законодательства о языках**  
  
Первые руководители государственных органов либо ответственные секретари или иные должностные лица, определяемые Президентом Республики Казахстан, организаций любой формы собственности, а также юридические и физические лица, виновные в нарушении законодательства Республики Казахстан о языках несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан.  
  
Отказ должностного лица в принятии обращений граждан, мотивированный незнанием государственного языка, а также любое препятствование употреблению государственного и других языков в сфере их функционирования влекут за собой ответственность, предусмотренную законами Республики Казахстан.  
  
**Статья 25. Компетенция уполномоченного органа**  
  
Уполномоченный орган:  
  
1) обеспечивает реализацию единой государственной политики в сфере развития языков;  
  
2) разрабатывает программу функционирования и развития языков и иные нормативные правовые акты;  
  
3) осуществляет контроль за соблюдением законодательства Республики Казахстан о языках в центральных и местных исполнительных органах областей (города республиканского значения, столицы);  
  
4) дает рекомендации об устранении нарушений требований, установленных законодательством Республики Казахстан о языках, вносит предложения в соответствующие органы о применении мер дисциплинарного взыскания к должностным лицам, виновным в нарушении законодательства Республики Казахстан о языках;  
  
5) организует информационное, методическое обеспечение деятельности по реализации единой государственной политики в сфере развития языков;  
  
6) координирует деятельность терминологической и ономастических комиссий.  
  
**Статья 25-1. Компетенция ономастической комиссии**  
  
1. Республиканская ономастическая комиссия создается Правительством Республики Казахстан в целях:  
  
1) внесения Президенту Республики Казахстан заключений о наименовании и переименовании областей, районов и городов, а также изменения транскрипции их названий;  
  
2) внесения в Правительство Республики Казахстан заключений о наименовании и переименовании физико-географических, топонимических, промышленных и иных объектов находящихся в сфере его компетенции.  
  
2. Областные ономастические комиссии создаются местными исполнительными органами областей в целях подготовки и внесения следующих заключений о наименовании и переименовании:  
  
1) аулов (сел), поселков, аульных (сельских) округов, а также изменении транскрипции их названий;  
  
2) физико-географических, топонимических, промышленных и иных объектов, находящихся в сфере компетенции местных исполнительных органов области.  
  
3. Городские ономастические комиссии создаются:  
  
1) местными исполнительными органами города республиканского значения, столицы в целях подготовки и внесения следующих заключений о наименовании и переименовании:  
  
районов в городе, площадей, проспектов, бульваров, улиц, переулков, парков, скверов мостов и других составных частей города, а также изменении транскрипции их названий;  
  
физико-географических, топонимических, промышленных и иных объектов, находящихся в сфере компетенции местных исполнительных органов города республиканского значения, столицы;  
  
2) местными исполнительными органами города областного значения в целях подготовки и внесения следующих заключений о наименовании и переименовании: районов в городе, площадей, проспектов, бульваров, улиц, переулков, парков, скверов, мостов и других составных частей города, а также изменении транскрипции их названий.  
  
**Статья 25-2. Компетенция местного исполнительного органа области (города республиканского значения, столицы)**  
  
Местный исполнительный орган области (города республиканского значения, столицы):  
  
1) разрабатывает и утверждает региональную программу функционирования и развития языков и обеспечивает ее выполнение;  
  
2) осуществляет контроль за соблюдением законодательства Республики Казахстан о языках территориальными подразделениями центральных исполнительных органов и районными исполнительными органами;  
  
3) дает рекомендации об устранении нарушений требований, установленных законодательством Республики Казахстан о языках, вносит предложения в соответствующие органы о применении мер дисциплинарного взыскания к должностным лицам, виновным в нарушении законодательства Республики Казахстан о языках;  
  
4) осуществляет комплекс мер областного значения, направленных на развитие государственного и других языков;  
  
5) обеспечивает деятельность областной (города республиканского значения, столицы) ономастической комиссии.  
  
Местный исполнительный орган района (города областного значения):  
  
1) разрабатывает и обеспечивает осуществление плана мероприятий по реализации на территории района (города областного значения) региональной программы функционирования и развития языков;  
  
2) проводит мероприятия районного (города областного значения) уровня, направленные на развитие государственного и других языков;  
  
3) вносит предложения в исполнительные органы областей о наименовании и переименовании аулов (сел), поселков, аульных (сельских) округов, а также изменении их транскрипции.  
  
**Глава 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В ОТНОШЕНИЯХ С ЗАРУБЕЖНЫМИ СТРАНАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**  
  
**Статья 27. Язык в международной деятельности**  
  
Деятельность дипломатических представительств Республики Казахстан и представительств Республики Казахстан при международных организациях осуществляется на государственном языке с использованием, при необходимости, других языков.  
  
Двусторонние международные договоры заключаются, как правило, на государственных языках договаривающихся сторон, многосторонние международные договоры - на языках, определенных по согласию участников договора.  
  
Официальные приемы и другие мероприятия с представителями других государств в Республике Казахстан проводятся на государственном языке с переводом на другие языки.  
  
Президент  
  
Республики Казахстан                                                                                      Н.НАЗАРБАЕВ